

Тильде Михельс



Косолапая долина

УДК 821.112.2-34-93  
ББК 83.8:84(4Гем)-45  
М69

Серия «Сказки медведя Густава»



Михельс, Тильде

М69 Сказки медведя Густава. Косолапая долина / Тильде Михельс ; пер. с нем. Анны Торгашиной ; ил. Елизаветы Третьяковой. — Москва : МИФ, 2024. — 80 с. : ил. — (Сказки медведя Густава).

ISBN 978-5-00214-424-2

Трёх бродячим медвежатам не сидится в доме среди малинника. Ведь кругом так много интересного! А далеко-далеко лежит Косолапая долина, где живут смелые медведи и милые медведицы. Может быть, там Густав найдёт себе невесту?

УДК 821.112.2-34-93  
ББК 83.8:84(4Гем)-45



*Все права защищены.  
Никакая часть данной книги не может  
быть воспроизведена в какой бы то  
ни было форме без письменного разрешения  
владельцев авторских прав.*

ISBN 978-5-00214-424-2

Author: Tilde Michels  
Original title: «Abenteuer mit Gustav Bär»  
aus «Gustav Bär erzählt Geschichten»  
© 2009 by Arena Verlag GmbH, Würzburg,  
Germany, [www.arena-verlag.de](http://www.arena-verlag.de)  
© Третьякова Е. А., иллюстрации, 2023  
© Издание на русском языке, перевод,  
оформление. ООО «Манн, Иванов  
и Фербер», 2024



Тильде Михельс

СКАЗКИ МЕДВЕДЯ ГУСТАВА



*Косолапая долина*

Иллюстрации Елизаветы Третьяковой  
Перевод с немецкого Анны Торгашиной

Москва  
МИФ  
2024



# Прощание С МЕДВЕЖЬИМ ДОМОМ



Медведь Густав топал по весеннему лугу. Вокруг цвели крокусы и примулы. В воздухе порхали бабочки. Во всех кустах что-то пищало и чирикало. Густав вместе с Чилли, Бимом и Мокки направлялся навстречу приключениям. Три бродячих медвежонка всё время его обгоняли и забегали далеко вперёд. Они кувыркались в траве, перепрыгивали через кротовьи кучки и громко пищали от счастья.

— Весна, весна, весна! — распевала Чилли.

— В путь, в путь, в путь! — кричал Мокки.

А Бим подбежал к Густаву. Он взял его за лапу и спросил:

— Ты ведь тоже рад, Густав, правда?

Густав обернулся на свой едва видневшийся на горизонте дом и невольно вздохнул — таким далёким, таким одиноким, таким покинутым тот ему показался. Но чтобы не огорчать Бима, он всё же сказал:

— Я тоже рад, ну конечно.

Но так он сказал только вслух, а про себя подумал совсем другое: «Ну зачем же я поддался на уговоры? Я ведь никакой не бродячий медведь. Вот Чилли, Бим и Мокки — другое дело. Они всегда следуют за солнцем. Но я-то?» У Густава потяжелело на сердце. Дом, милый медвежий дом, кровать, уютная медвежья кровать, — всё это он оставил позади. И почему? Потому что три медвежонка рассказали ему, как велик и прекрасен мир, и потому что...

Бим догадался, о чём думал Густав. Он прильнул к нему и сказал:

— Вот увидишь, Густав, тебе понравится. И только представь, как здорово будет найти себе медведицу! Правда? Тогда тебе больше не придётся оставаться дома одному.

При мысли об этом Густав просиял. Он схватил Бима, подбросил его в воздух и поймал.





— Ты думаешь, — спросил он, — у меня получится найти медведицу? Хорошую и милую, такую, которая мне подойдёт?

— Ну разумеется, — сказал Бим.

Он спрыгнул с лап Густава и побежал догонять Чилли и Мокки.

Густав поплёлся следом. Он широко шагал, чтобы не отставать. Ему давно не приходилось так быстро ходить, и с непривычки он совсем запыхался.

Бим придержал Чилли и Мокки за шерсть и прошептал:



— Давайте подождём Густава! Если он будет всё время отставать, путешествие не принесёт ему радости.

Когда же Густав наконец их нагнал, Чилли предложила:

— А давайте шагать в ногу и петь песню бродячих медведей!

Так они и сделали.

Густав сначала просто слушал, потому что не знал слов, потом заурчал себе под нос, сперва тихонько, потом всё громче, и, наконец, запел во весь голос — да так, что все окрестные холмы и поля облетели слова:



*Медведи любят погулять,  
Медведи любят погулять,  
Медве-еди!*



*Идём-бредём за солнцем вслед  
И не хотим меняться, нет,  
Мы — бродячие, бродячие медведи,  
Да, медве-еди!*

